

有泰駐藏日記

第十冊



有泰駐藏日記卷十

吳豐培 整理

光緒三十一年歲次乙巳八月初一日辰刻恭謁大拓萬歲牌前行禮家廟委江委員午後至園見小魚無數乃前次送放生者所生大有趣晚飯後到東院登台計泉糊一大魚放之不起蓋無風可發一笑轉洋務局惠臣等均到忽接江孜外委來一紙包乃上海華美保教兩本無頭無腦令人不解因攜回一本來看後有價乃每部洋八角亦未要錢怪哉（半陰晴不時雨）

初二日早看昨來華美保教乃是耶穌教堂所論不知其妙處午後至園在廳廈閑坐見有鳥如鴿子大白色紅嘴黑頭尾似魚

尾甚靈巧在南池盤旋而飛將池內魚啣一條而去本地謂之魚鷹子其本名不知也晚飯後至東院看台望遠轉洋務局均到。
(半陰晴不時雨昨夜大雨)

初三日卯刻恭謁文昌廟武侯祠昭忠祠龍王廟率漢番文武行秋祭禮午後至園對廳厦山上有喇嘛坐靜之處聞山上山下統歸色拉寺經理此處山下原有一小廟現已改成大廟名蒲隆喀番家謂之擦喀胡圖克圖廟漢人呼為將軍喇嘛廟蓋此廟乃北口喇嘛貢克扎拉泰朝佛所修因其在回疆多立戰功故以將軍呼之又呼為羅佛爺蓋其俗姓羅曾與恭勤兄相識記先慈宗室太夫人大事彼曾遣官送祭席余請訓時蒙皇太

后垂詢刻下有無如貢克扎拉泰之人對以該喇嘛故後實再
難得其人矣。略坐而回。鈔書消遣。晚飯後復至園登台一看。轉
至洋務局。惠臣等均到。回時晉北斗不見。天市垣正中太微紫
微皆不見矣。聞十月中丑正後可見。南斗等星內地必有未曾
見者。（昨夜雨晚大晴）

初四日昨夜雨早八點鐘又雨。無事鈔書。晚飯後至園晉台一看。
至東院登台。因巡捕放風箏。糊鮎魚鳳凰。放得甚高。小兒等來
看。樂極。此處不過四塊瓦。無別樣。此則目所未睹也。忽見南門
進來一羣人。乃遊柳林喝搭而回者。細審之。係達木八旗協領
佐領等。漢人一樣裝束前走。中間乃家眷。番家打扮。攜手而歌。後跟小

有孝思錄 卷一
娃子雪大蠻等僅後拉驃馬數匹大為可笑亦看風箏而樂轉至洋務局惠臣等均到因告惠臣少韓等所見如內地協佐家眷如在街上亂唱必以為瘋子矣衆大笑（晴半陰雨晚晴）

初五日早無事鈔書到鶴孫屋內談午後至園一省晚飯後踏至南門外水已落下惟橋塌下僅以浮土培之計泉用脚踏之即漏大不妥因告王永福令找人重修之可賞給錢以免傷人傷牲畜不可當免戲也往西至四川井復踏回進洋務局均到惠臣亦來（昨夜雨日晴）

初六日無事鈔書午後至園北池西池長滿綠苔南池竟未長或云水底乾淨即不長此物亦可作一證也晚飯後又至園登看

台一望琉璃橋。噶倫家唱蠻戲。外有喝搭之男女。從而和之。殊可笑。有戴五佛冠穿女衣而來者。即是唱戲之喇嘛。又有穿花衣裳者。為男人即穿行頭。而回其住處。亦新奇也。後見小佛公夫人騎白馬而來。走急快騎。得頗好。即前噶倫邊覺多吉女兒。曾同恭勤兄轉至洋務局。惠臣等均到。聞雷聲。未下雨。即回。（半陰晴）

初七日。同鶴孫到東院。看放風箏。糊一帶已竹。小人放起。番子未有不
大樂者。皆以為甚奇也。午後仍鈔書。晚飯後至東轅門。看小孩
放四塊瓦者甚多。放起則打跟頭無數。若以此為能者。頗可笑。
遇惠臣小臣至。化臣處為任姓送行。明日走。轉至洋務局。惠臣

等均到談。昨夜兩點鐘大雷雨。天將亮始住。（半陰晴）

初八日辰刻恭謁觀音閣。丹達廟。呂祖祠。瓦合祠。行秋祭禮。寫家信一封。內寫初九日係初十日摺差寄交鶴孫略敘藏內安靜。身子都好。七

月雨水大極。橋皆冲斷。現飭番官修理。馬提台於六月廿四日兩點鐘將巴塘番匪平復。現仍住巴塘。達賴佛爺據番衆稟奏請開復。尚未奉旨。每日寫五六百小字。十五日擬唱蠻戲。聯大人不知何日可動身等語。午後至園。各山出雲甚有趣。廳上略坐。回來鈔書。王永福買來鐵鈴杵二份。聲音甚好。不過四文錢一份。又有銅鐵記念四分錢的。並帶小鈴杵。略具其形而已。四分兩文錢。內地不多見也。晚飯後至東院看台一望。轉洋務局

均到。（半陰晴，午前雨，燈後細雨）

初九日，午後至園，因夜雨，並半日雨，池塘水皆滿，南山雪大，北山雪小，起東風，所謂東風解凍，此處乃東風飄雪，亦頗新奇，閑時鈔書，坐靜覺涼，本毡衿袂，竟須換棉衣，然菊花尚未開也，晚飯後至東院看台一望，滿山青草上以雲雪朦蓋，小孩在元壩放東風風箏，奇景也，轉至洋務局，惠臣等均到談。（半陰晴雨）

初十日，白露已刻，拜發皇太后萬壽賀摺，化臣回公事，并云十五日戲蠻子番子等，皆欲來聽，告以無妨，大家均為可樂，求之所得也，午後無事，鈔書看書，買來琉璃數珠四掛，不過五文半錢，蓋此珠乃印度所出，非內地燒來者，配此以銅錢記念，統出

於佛地似新穎也。晚飯後至園登台一省。轉洋務局。惠臣等均到。談及李小臣唯利是圖。形同無賴。 (半陰晚晴)

十一日。夜四點鐘。覺腹內不好。起蹲馬桶。虛恭熱沫。齊下。不知此地如此。下雨。燥氣總不能去。何也。無事鈔書。悅心集三卷鈔訖。午後濯足。覺漲癢非常。亦因乾燥所致。晚飯後至南門外一省。小孩放風箏。有斷線者。極力追之。殊可笑。轉至洋務局。惠臣等均到。早覺涼。 (午後略有雲。早晚皆晴。有秋意)

十二日。昨晚聞竹君云。養蒲草春分秋分須兩剪。以用竹剪為上。鐵剪長出多不齊。可墊沙不離水根。須著風上蓋沙。用激泥易活也。早鈔書。午後同鶴孫至西院看帳房。已搭四五架。備十五

日聽蠻戲聞番世家借地欲搭帳房者尚多何大家高興乃爾可笑也回至園與鶴孫至廳內又坐談良久而回晚飯後至東院看台一望轉洋務局晤少韓鶴孫商公事庫倫西寧兩大臣來公事有達賴喇嘛從西路回由庫倫大臣樸壽派員偕西寧大臣延祉護送之旨並川督咨外務部電撥銀二萬兩寄藏已到鑪廳殊可感也小瑾云今日運氣大不佳早找鶴孫要金剛子用小刀拉繩將手拉一口子因腹痛找人尋洋藥不意吃多大嘔吐音其難支定更後即回（晴偶有雲）

十三日早鈔書見兩園送花竟有菊花留院內其餘送入後園午後各處紛紛送禮賞之馬岱樂送元狼坐褥一件平生所未見

據云得於兵丁手獵而得之。此處亦不多睹也。今早已刻升大堂驗放番缺。晚飯後至園看花。看魚。惟蚊子甚多。因天晴所致。到西院見帳房搭多架。內有做得極精巧。頗適用。此物蓋番家常用之。反比內地得法也。轉東院看台略望。至洋務局。惠臣等均到談。
(晴)

十四日早放各項賞耗

內裏吉羊等仍按上節

每節仍在百金以外。年節

尤多。午後噶爾丹池已來會。詢及佛像。正中為尊。全佛像以如來佛為過。去未來。以宗喀佛黃教之祖達賴班禪之師為現在。如陀羅經之千手千眼佛。乃如來佛出神所化。非觀音佛。傍晚至西院鑾戲。各喇嘛皆至。如內地鄉間所謂亮台。即在平地。地方須大。有

帶鬼臉者五人。手持羽箭。用藍毡所作鼻眼口皆俱。且白鬚繞喙。上如蛾子形。中出一尖。作戰形。均金畫。後垂一錦披。套在頭上。身穿花布衣。腰繫若干繩。綴以黑牛毛。以便舞時打圓。皆紅袴。花番靴。謂之天上下來之神。又有二人。如帶葵花帽。加大多絨。身穿花衣。下番靴。手持竹板。各一張。為引。女角色者。女角五六人。頭帶五佛冠。左右如半開摺扇。用紅綠染之。身穿花衣。番靴。每歌一人起頭。衆和之。後面有人打鼓。鉦。隨之歌訖。則羣轉圓圈而舞之。舞訖。又歌。不過如此。有時各人單轉。竟有暈倒者。爲衆番所笑。下面紅袴。皆須牢綁。不然舞歌則無處不露矣。一笑。晚飯後。過鶴孫屋內一談。

（晴）

十五日磨盤山委糧務仍按去歲免當面拜節家廟委余委員自
在上房望祠堂五跪十五叩禮將已初赴西院看蠻戲乃喇嘛
班頗開熱約噶布倫佛公纏頭官亦來廓爾喀噶必丹楊聚賢丁
乾三諸生意人德格王子院上衆委員糧務統領即令統領承
辦用羊肉席倉竹巴并各處家眷並不約而至者約有三千餘
人所演似在唐贊普通中國之先戲番名曲結洛桑曲結賢王之意洛桑即
王名凡正角皆手拿竹板一根長三尺餘其打扮則五色緞面五佛冠巴竹且巴竹上有團紙花
或古裝湊笑女角有公公頭者有一南海子即藏地有一北海子大約達木

左右北海龍王以其地國王無道遂搬至南海北王找紅教喇
嘛至南海咒此龍王欲害其命可巧一漁父龍王遇之贈一寶

劍將紅教喇嘛盡行誅滅龍王遂贈其一寶漁父不識我其朋友夫婦亦不識因有一坐靜高壽喇嘛見之說此物不如換一細仙繩可以大富漁父果換之高壽喇嘛處適仙女下界沐浴正施淨水漁父將繩網得一仙女欲亂之仙女不肯令其進與南國王

稱曲結洛桑曲結乃賢王洛桑名也

遂作小王子妃先宮內衆女因小

王子童身且貌美以此仙女為匹偶衆皆妒恨欲害之適有打卦喇嘛行賄賂令在老王子前將小王子遣至北國出征以便害此仙女此喇嘛乃一丑角打卦時偷羊肉偷糶糶且不會騎馬作種種醜態大為可笑始則打卦以其國內平安繼則必要小王子出兵老王子信之其夫人來說不行仙女說亦不行遂

出征帶一先鋒亦係丑角與其了頭別頗逗笑小王子與仙女別頗慘然小王子走半路復回乃囑仙女要言後復走宮內欲害仙女仙女遂騰空而去小王子征北國遇一放羊的問其本國各事不肯說嚇之方說遂招集彼處多人內有半黑半白臉婦人因愛小王子留於營內因將彼處情形說知小王子因平其國醜婦亦死得勝班師遂皆成仙為仙女之父帶領上天係一綠馬首之神不可解且柳枝上挑一觀音像朝正座亦不可解藏中以得勝且成仙為吉羊戲然節奏亦有意思其離合悲歡亦與內地無差人心所同又何分爾我

大家掛哈達賞錢竟有在房上亦擲哈達上綴藏錢蓋此事本地以為吉羊衆人皆樂極蓋今年因達賴未回不敢整日演之

余則不論。

向由初一日至初八日山上及各處唱過此不得再唱。

且倉竹已將山上所

存行頭皆借來。外邊亦未見過。皆嘖嘖稱羨也。回時至鶴孫屋內談。燈後濃雲密布。起風未下雨。後聞夜半有數點雨。不大。

晴)

十六日無事鈔書。化臣夫婦並媚柳皆來謝飯。至園閑踏登房。問小瑾已略見好。乃係感冒。總因身弱之過。晚飯後復至園登台一望。聞今日尚有來聽戲者。蓋街市謠傳因蠻戲三班。一日喇嘛班。二日了頭班。三日番子班。可發一笑。又因昨日來聽。不識為誰。不准進來。僅至南門外。聞鼓鉦之聲。自己跳舞一陣。未免歉然。故意想當然耳。轉洋務局。惠臣等均到。

(晴)

十七日辰刻恭赴扎什城關帝廟、觀音祠、風雲雷雨神祠、城隍廟、行秋祭禮。去時正道頗難走，雨水尚未消盡，回時繞道尚易行。麥子黃的多，然亦有青的。即青稞內地芒大麥。已有搭帳房割麥者無幾處也。聞此處割麥，割後不得搬至家，須浪子峽會同紅教各處看過方運走，且須給

紅教喇嘛糧食，因曾施法止雹也。

聞前數日已有下霜之說，回時在外院二

堂見喇嘛噶倫等赴北路接達賴，囑其問候。如見西寧辦事大臣延錫之大臣，祇問候，係奉旨沿途照應達賴，究竟到藏否，未可知也。今見京報延調庫倫西寧為慶恕。五月八日奏摺奉到硃批，接家信

均屬平安，並給帶來翡翠翎管一隻，並不見好，上有黑塊，已卅八兩川省之物，不得不算貴矣，并問及娥珠，可發一笑。晚飯後